

ÍNDICE

	Página
COMO UTILIZAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA	100
ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS	101
COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO	102
MOLDURA ROTATIVA	105
PRECAUÇÕES PARA MERGULHAR	106
NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO	108
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA	111
ESPECIFICAÇÕES	115

☆ Para o cuidado com o relógio, veja "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções junto.

PORTUGUÊS

SEIKO CAL. 8F35

CALENDÁRIO PERPÉTUO

- Uma vez acertado, o calendário ajusta-se automaticamente nos meses pares e ímpares, incluindo Fevereiro dos anos bissextos até 28 de Fevereiro do ano 2100.
- O calendário indica o mês, o dia do mês e o número de anos a contar do último ano bissexto.

ALTA PRECISÃO

- Avanço/atraso : Média anual inferior a 20 segundos.

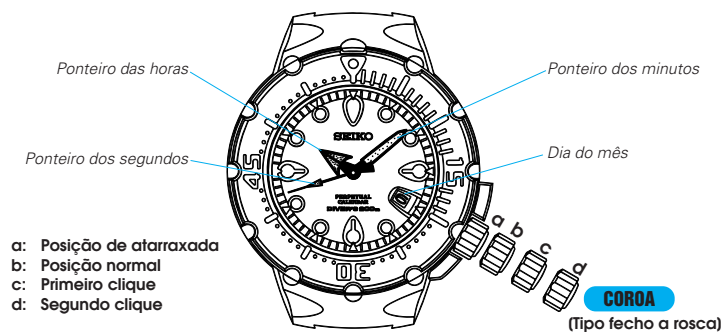
À PROVA DE ÁGUA A 200 METROS

- Adequado para mergulhos com escafandro.

MOLDURA ROTATIVA

- Pode medir o tempo decorrido durante o mergulho (até 60 minutos).

COROA TIPO FECHO A ROSCA



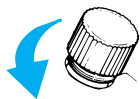
Antes de utilizar o relógio:

- Dado que o calendário é preajustado na fábrica, você só necessita de acertar a hora e o dia do mês, e o calendário ficará automaticamente actualizado.
- Antes de utilizar o relógio, não se esqueça de ler "COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO", e, depois, acerte a hora e o dia do mês correctamente seguindo o processo indicado em "ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS".

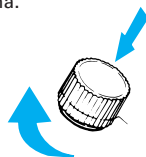
* No caso da indicação do calendário não estar correcta depois de ter sido feito o acerto da hora/dia do mês, consulte o revendedor onde adquiriu o relógio ou um AGENTE SEIKO AUTORIZADO.

COMO UTILIZAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA

- Para desatarraxar a coroa:
Gire-a para a esquerda.



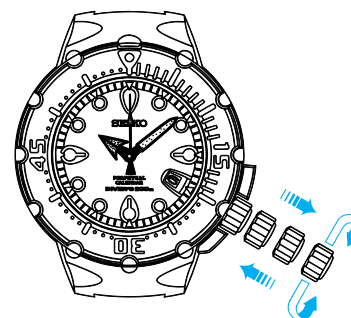
- Para atarraxar a coroa:
Com a coroa em posição normal, rode-a para a direita enquanto a pressiona.



⚠ ATENÇÃO!

Enquanto estiver debaixo de água, nunca desatarraxe a coroa nem a puxe para fora.

ACERTO DA HORA / DIA DO MÊS



COROA

Desatarraxe.

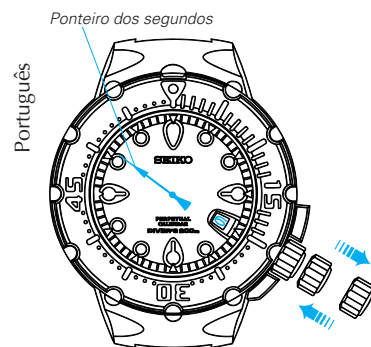
▼
Puxe para o segundo clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.

▼
Rode em qualquer direcção para acertar a hora e o dia do mês.

▼
Empurre para dentro em conformidade com um sinal horário.

▼
Atarraxe completamente para dentro.

COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO



COROA

Desatarraxe.

Puxe-a até ao primeiro clique, e empurre-a de novo para a posição normal dentro de um segundo.

- O relógio indica o calendário pela ordem seguinte:

- 1. Ano bissexto**
(Ponteiro dos segundos)
- 2. Mês**
(Quadro do calendário)
- 3. Dia do mês**
(Quadro do calendário)

Depois de verificar o calendário, atarraxe completamente.

1. Indicação do ano bissexto

O ponteiro dos segundos move-se rapidamente a intervalos de cinco segundos e pára para indicar o número de anos que passou desde o último ano bissexto. Antes de puxar a coroa para o primeiro clique, verifique e fixe na mente onde está o ponteiro dos segundos a fim de conseguir ler quantos segundos avançou.

	5 segundos	10 segundos	15 segundos	20 segundos
Movimento rápido do ponteiro dos segundos				
Número de anos desde o último ano bissexto	1 ano	2 anos	3 anos	4 anos (ano bissexto)
Ano	1997 2001 2005 . . . 2093 2097	1998 2002 2006 . . . 2094 2098	1999 2003 2007 . . . 2095 2099	2000 2004 2008 . . . 2096 -

2. Mês corrente

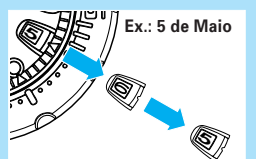
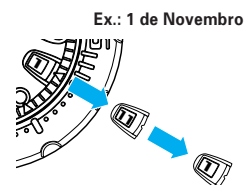
O mês corrente é indicado no quadro do calendário durante 5 segundos.

* Janeiro é representado por "1", Fevereiro por "2", e assim por diante.

3. Dia do mês corrente

O numeral no quadro do calendário retorna para o dia do mês corrente.

* Quando o mês e o dia do mês são representados pelo mesmo numeral como no caso de "1 de Janeiro", "2 de Fevereiro" e assim por diante, o numeral que se encontra no quadro do calendário avança rapidamente e retrocede um para indicar que os numerais do mês e do dia do mês são idênticos.

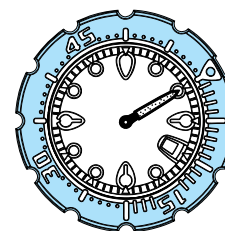


★ Depois de ter sido indicado o calendário, o ponteiro dos segundos começa a mover-se rapidamente e depois retoma o movimento normal.

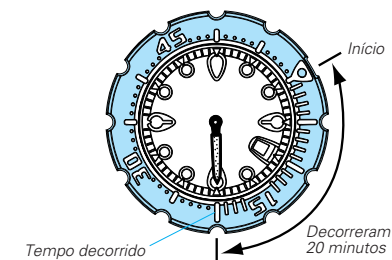
MOLDURA ROTATIVA

● A moldura rotativa pode mostrar o tempo decorrido até 60 minutos. Se a acertar antes de mergulhar, poderá saber quantos minutos está debaixo de água.

1 Rode a moldura rotativa para fazer alinhar a marca "▽" com o ponteiro dos minutos.



2 Leia o número na moldura rotativa para que aponta o ponteiro dos minutos.



* Por razões de segurança, a moldura rotativa roda somente para a esquerda.

PRECAUÇÕES PARA MERGULHAR



ATENÇÃO!

O mergulhar é uma actividade recreativa inerentemente arriscada. É, por conseguinte, absolutamente essencial, por razões de segurança, que você observe estritamente todas as instruções referentes ao uso e manutenção do relógio contidas neste opúsculo. **NÃO INTENTE MERGULHAR USANDO ESTE RELÓGIO A NÃO SER QUE TENHA RECEBIDO TREINAMENTO ADEQUADO PARA MERGULHAR.**

Não use o relógio em mergulhos de saturação que fazem uso do gás hélio.

ANTES DE MERGULHAR

- Certifique-se de que:
 - o relógio funciona normal.
 - a coroa está bem travada em seu lugar.
 - não há qualquer fenda visível no vidro ou na pulseira do relógio.
 - a correia ou bracelete está bem presa ao estojo do relógio.
 - a fivela mantém a correia ou bracelete firmemente segura ao pulso.
 - a moldura rotativa roda para a esquerda com suavidade (a rotação não deve ser nem demasiado frouxa nem demasiado resistente) e a marca " ⌚ " alinha com o ponteiro dos minutos.
 - a hora e o dia do mês estão indicados adequadamente.
 - o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de um segundo.

Se houver qualquer avaria, recomendamos-lhe que se dirija a um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO.

DURANTE O MERGULHO

- Não opere a coroa quando o relógio está molhado ou dentro de água.
- Tome cuidado em não deixar bater o relógio contra objectos duros como, por exemplo, rochas.
- A rotação da moldura poderá tornar-se ligeiramente mais resistente na água, mas isto não é sinal de avaria.

DEPOIS DE MERGULHAR

- Depois de verificar que a coroa está atarraxada completamente, passe o relógio por água doce, e retire toda a água salgada, sujidade, areia, etc.
- Depois de passar o relógio por água doce, limpe-o com um pano até ficar completamente seco a fim de evitar o possível enferrujamento do estojo.

NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO

ACERTO DA HORA / DIA DO MÊS

- Ao acertar o dia do mês, rode a coroa para a esquerda para avançar o dia do mês, e para a direita para atrasá-lo. O dia do mês muda um dia rodando o ponteiro das horas dois círculos completos.
- O dia do mês muda entre as 11:45 p.m. e as 0:30 a.m. enquanto o relógio está em funcionamento, e entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m. quando for mudado manualmente rodando os ponteiros. Por isso, tenha presente o seguinte.

[Verificação de AM/PM]

Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se AM/PM está acertado correctamente.

- * Ao acertar a hora avançando os ponteiros, faça passar o ponteiro das horas pela marca das 3 horas. Se o dia do mês avançar, a hora está acertada no período AM (manhã). Se não avançar, a hora está acertada no período PM (tarde).
- * Ao acertar a hora atrasando os ponteiros, faça passar o ponteiro das horas pela marca das 9 horas. Se o dia do mês atrasar, a hora está acertada no período PM. Se não mudar, está acertada no período AM.

[Acerto da hora entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m.]

- * Se se acertar a hora no período entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m., o dia do mês poderá não mudar adequadamente. O relógio, contudo, indicará o dia do mês adequadamente depois das 3:00 a.m.
- * Para evitar que isto ocorra, primeiro atrase o ponteiro das horas fazendo-o passar pelas 9:00 p.m., verificando se o dia do mês retrocede para o dia anterior, e, em seguida, avance os ponteiros para a hora desejada.
- Ao acertar o ponteiro dos minutos, avance-o 4 a 5 minutos para lá do minuto desejado, e depois retroceda-o para o minuto exacto.

COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO

- Se a coroa for puxada para o segundo clique em vez do primeiro clique e for empurrada para a posição normal, o relógio não indicará o calendário.

- Não deixe a coroa no primeiro ou segundo clique quando usa o relógio, pois isto encurtará a vida da pilha.

● Nota sobre o segundo intercalar

Um dia consiste normalmente de 86.400 segundos. Na realidade, pode ser mais longo ou mais curto do que isto devido às mudanças irregulares no ciclo giratório da terra. Quando as flutuações acumuladas no prazo de um dia totalizam mais um ou menos um segundo, deve adicionar-se ou subtrair-se um segundo como factor de correcção. Este é chamado de "segundo intercalar".

A correcção do segundo intercalar é executada cada um ou dois anos simultaneamente em todo o mundo com base na informação reunida pelos observatórios astronómicos espalhados pelo mundo. A correcção é efectuada entre as 11:59'59" p.m. e as 0:00'00" a.m. GMT, no dia 31 de Dezembro ou no dia 30 de Junho, durante os quais é adicionado ou subtraído um segundo.

Quando isto acontece, queira ajustar o seu relógio em conformidade com isto.

Informe-se nos jornais sobre o segundo intercalar.

LUMIBRITE™

LumiBrite é uma tinta luminosa recentemente desenvolvida que é completamente inofensiva ao ser humano e à natureza, não contendo materiais nocivos como as substâncias radioactivas. LumiBrite absorve a energia da luz solar ou de uma luz artificial num pequeno espaço de tempo e armazena-a para emitir luz no escuro.

Por exemplo, se exposta a uma luz de mais de 500 lux durante 10 minutos aproximadamente, LumiBrite pode emitir luz durante 5 a 8 horas.

Queira notar, contudo, que, uma vez que LumiBrite emite a luz que armazena, o nível de luminosidade da luz diminui gradualmente com o passar do tempo. A duração da luz emitida pode diferir

também ligeiramente dependendo de certos factores como a claridade do lugar onde o relógio é exposto à luz e a distância desde a fonte de luz até ao relógio.

Quando mergulhar em água escura, LumiBrite poderá não emitir luz a não ser que tenha absorvido e armazenado luz suficientemente.

Por isso, antes de mergulhar, exponha o relógio à luz nas condições especificadas a seguir, de modo a absorver e armazenar a energia luminosa completamente. Caso contrário, use o relógio juntamente com uma lanterna eléctrica subaquática.

< Dados referenciais sobre a luminância >

- | | |
|---|------------------------------------|
| (A) Luz solar | |
| [Bom tempo]: 100.000 lux | [Tempo nublado]: 10.000 lux |
| (B) Interior (junto à janela durante o dia) | |
| [Bom tempo]: mais de 3.000 lux | [Tempo nublado]: 1.000 a 3.000 lux |
| [Tempo chuvoso]: menos de 1.000 lux | |
| (C) Aparelho de iluminação (luz fluorescente de 40 watts durante o dia) | |
| [Distância até ao relógio: 1 m]: 1.000 lux | |
| [Distância até ao relógio: 3 m]: 500 lux (luminância da sala média) | |
| [Distância até ao relógio: 4 m]: 250 lux | |

* "LUMIBRITE" é uma marca comercial da SEIKO CORPORATION.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

8
Anos

A pilha minúscula que abastece o seu relógio deverá durar aproximadamente **8 anos**. Contudo, uma vez que a pilha é colocada na fábrica para verificar o funcionamento e performance do relógio, a vida actual da pilha em seu poder pode ser inferior ao período especificado. Quando a pilha se esgota, assegure-se de substituí-la o mais cedo possível para evitar qualquer avaria. Para a substituição da pilha, recomendamos-lhe que se dirija a um AGENTE SEIKO AUTORIZADO e lhe peça a pilha **SEIKO CR2412**.

** Por razões de segurança, o relógio será também submetido a um exame rigoroso na altura da substituição da pilha. Além da substituição da pilha, será verificada a qualidade à prova de água do relógio e a junta de empanque será substituída por uma nova, se for necessário. Por conseguinte, levará 10 dias para o relógio voltar às suas mãos, e é possível que a revisão tenha que ser paga.*

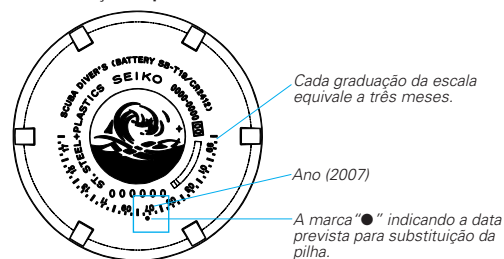
** Se se deixar o relógio com a coroa no primeiro ou segundo clique, se a função de verificação do calendário é usada frequentemente, e/ou se o relógio é deixado em temperaturas fora da gama de temperaturas normais (5° C a 35° C ou 41° F a 95° F) durante muito tempo, a vida da pilha pode ser inferior ao período especificado.*

● Data prevista para a substituição da pilha

- Para indicar quando deve ser substituída a pilha, a data prevista (mês e ano) para a primeira substituição da pilha está gravada na traseira do estojo como se pode ver na ilustração da página seguinte.
- Ao substituir a pilha, recomendamos-lhe que se dirija a um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO. Nesse caso, depois de cada substituição da pilha, será gravada uma nova marca "●" na traseira do estojo na posição

correspondente à seguinte data de substituição da pilha. Não se esqueça de verificar a marca antes de usar o relógio novamente.

Ex.) Data prevista para substituição da pilha: Abril a Junho do ano 2007



● Indicação da vida da pilha

Quando o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de dois segundos em vez do intervalo normal de um segundo, substitua a pilha por uma nova o mais cedo possível. Caso contrário, o relógio deixará de funcionar dentro de duas semanas.

** Por razões de segurança, nunca use o relógio para mergulhar enquanto o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de dois segundos.*

** Quando fizer uma viagem longa, verifique a data prevista para substituição da pilha consultando "● Data prevista para a substituição da pilha" acima, e substitua a pilha por uma nova, se necessário, antes de iniciar a viagem.*

** A precisão horária não é afectada mesmo que o ponteiro dos segundos se esteja a mover a intervalos de dois segundos.*

** Enquanto o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de dois segundos, o dia do mês não mudará e o relógio não mostrará o calendário mesmo que a coroa seja puxada para o primeiro clique.*

** Se se deixar o relógio em temperaturas muito baixas, o ponteiro dos segundos pode temporariamente começar a mover-se a intervalos de dois segundos e o dia do mês não muda para o seguinte. Quando, contudo, o relógio retorna para a temperatura normal, este estado será corrigido e o dia do mês correcto será indicado no dia seguinte.*

Se o ponteiro dos segundos ainda se move a intervalos de dois segundos e o dia do mês não muda devidamente, substitua a pilha por uma nova.

● Verificação e ajustamento do calendário após a substituição da pilha

A função do calendário não é afectada pelas mudanças da pilha. Contudo, depois de substituir a pilha por uma nova, verifique se o calendário está correcto. (Veja "COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO")

Se o relógio não indica o ano bissexto, o mês e o dia do mês correctamente, mande ajustá-lo num AGENTE SEIKO AUTORIZADO.

AVISO

- Não retire a pilha do relógio.
- Se for necessário tirar a pilha para fora, mantenha-a fora do alcance de crianças. Se uma criança a engolir, consulte imediatamente um médico.

PRECAUÇÃO

- Nunca produza curto-circuito, mexa na pilha ou a aqueça, e nunca a exponha ao fogo. A pilha poderá explodir, ficar muito quente ou incendiar-se.
- A pilha não é recarregável. Nunca tente recarregá-la, pois isso poderá causar o vazamento da pilha ou a sua danificação.

ESPECIFICAÇÕES

1	Frequência do oscilador de cristal	196.608 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
2	Avanço/atraso (média anual)	±20 segundos quando usado no pulso 12 horas por dia aproximadamente, a uma temperatura normal (5° C a 35° C) (41° F a 95° F) * A média mensal de avanço/atraso pode atingir 4 segundos aproximadamente segundo as condições de uso.
3	Gama de temperaturas operacionais	-10° C a +60° C (14° F a 140° F)
4	Sistema motor	Motor de passo para a indicação horária Motor ultra-sônico para a indicação do calendário
5	Pilha	SEIKO CR2412, 1 peça
6	Indicação da vida da pilha	
7	CI (Circuito Integrado)	C-MOS-LSI, 1 peça
8	Resistência magnética	4.800 A/m (60 gauss)
9	À prova de água	Resiste à pressão da água até uma profundidade de 200 m e é, por isso, adequado para mergulhar com escafandro.

* As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.